

Information für die ukrainischen Geflüchteten

Wir helfen und beraten rund um die Anträge (Russisch und Deutsch) für das Jobcenter team.arbeit.hamburg. Beratung erfolgt nach Terminabsprache. Termine werden per E-Mail vergeben: diana.princeataia@buenger-helfen-buergern.de. Die Mails können gerne auf Deutsch oder auf Russisch erfasst werden und sollen folgende Informationen erhalten: Name, Telefonnummer und die Adresse der Person, die die Beratung braucht, sowie das zuständige Jobcenter. Telefonnummer bei Fragen: +4915120833787 Mo-Di sowie Do-Fr 10.00-20.00 Uhr (Frau Diana Princeataia).

Информация для украинских беженцев

Мы оказываем помощь в подаче заявлений в центр занятости г. Гамбург (на русском и на немецком языке). Консультация возможна после записи по электронной почте. Вы можете писать нам на немецком или на русском языке. В электронном письме должна содержаться следующая информация: имя, телефон и адрес лица, которому нужна помощь, а также наименование центра занятости. В случае вопросов обращаться по телефону +4915120833787 пн-вт и чт-пт с 10.00 до 20.00 (Диана Принчатая).

Liebe Freunde aus der Ukraine!**Wir freuen uns, Sie in Hamburg begrüßen zu dürfen!**

Wir möchten Ihnen gerne unsere Hilfe und Unterstützung in folgenden Anliegen anbieten:

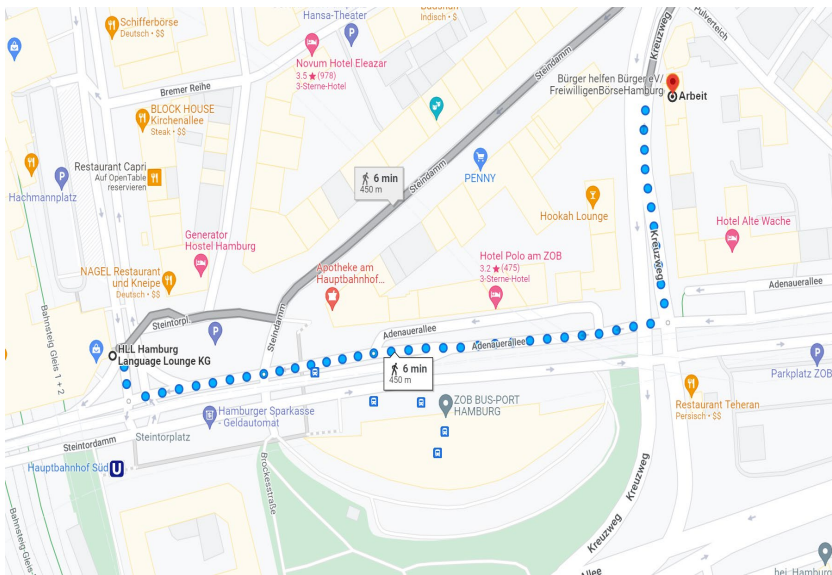
- Wohnung finden und einrichten
- Suche nach der Arbeit oder Ausbildung
- Begleitung bei Behördengängen
- Hilfe beim Ausfüllen der Unterlagen
- Schul- oder Kitaplatz für Ihr Kind finden
- andere soziale Angelegenheiten
- Deutschunterricht
- Tierpatenschaften

Sie können uns unter den Hotline-Nummern 040-411 886 90 (auf Deutsch) und 040-411 886 69 (auf Russisch) erreichen.

Wenn Sie sich ein persönliches Gespräch wünschen, rufen Sie uns an, wir vereinbaren einen Termin.

So finden Sie uns:

Unser Büro befindet sich in ca. 6-7 Gehminuten vom Hamburger Hauptbahnhof entfernt.



Träger: **BÜRGER-HELFFEN-BÜRGERN e.V. HAMBURG**
Billstedter Hauptstraße 56 • 22111 Hamburg
Fon: 040 – 21987201 • Fax: 040 – 21987262
Postfachadresse: Postfach 740 460 • 22094 Hamburg
Email: vorstand@buenger-helfen-buergern.com
Bankverbindung: Hamburger Sparkasse • Kto. Nr. 1210131122 • BLZ 20050550
IBAN: DE31200505501210131122 • SWIFT-BIC-CODE: HASPDEHHXXX
Vereinsregisternummer: VR 18548 Amtsgericht Hamburg-Mitte
Internet: www.buenger-helfen-buergern.com

FreiwilligenBörseHamburg
Kreuzweg 10 • 20099 Hamburg
Hotline: 040 – 411 886 90
(Erreichbarkeit von 10 bis 20 Uhr)
Fax: 040 – 411 886 60
Email: freiwilligenboerse-hamburg@hamburg.de
Internet: www.freiwilligenmanagement.com
Engagement-Datenbank-Hamburg
Internet: www.engagement-hamburg.de

Любі друзі з України! Ми вітаємо Вас у Гамбурзі!

Ми будемо раді запропонувати Вам нашу допомогу та підтримку у таких питаннях:

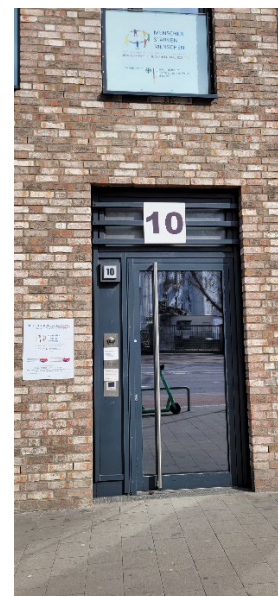
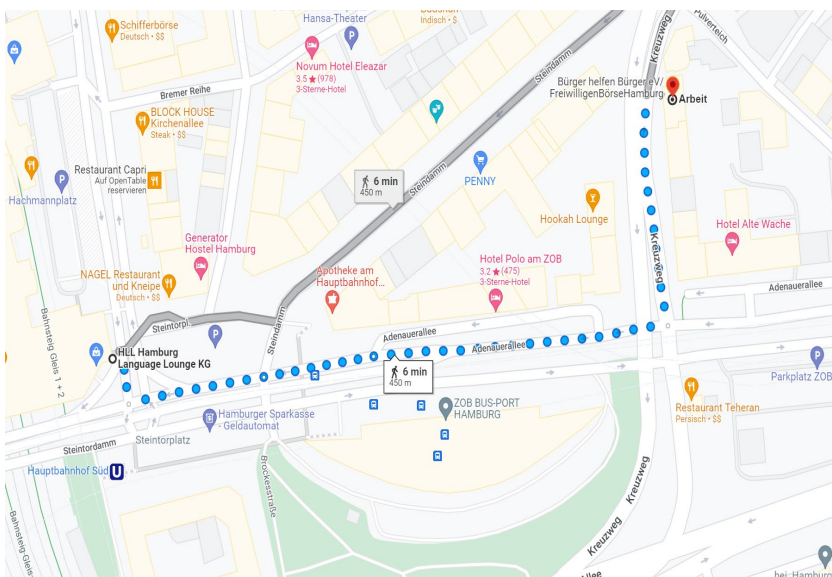
- пошук та обстановка житла
- пошук роботи та освіти
- супровод до установ влади
- допомога у заповненні документів
- пошук школи або дитячого садку для Вашої дитини
- інші соціальні питання
- вичення німецької мови
- пошук тимчасового місця перебування для вашої тварини

Ви можете звертатися до нас за номерами гарячої лінії 040-411 886 90 (німецькою мовою) та 040-411 886 69 (російською мовою).

Якщо Ви бажаєте отримати персональну консультацію, будь-ласка, зателефонуйте нам і ми призначимо конкретну дату.

Як нас знайти:

наш офіс знаходиться у 6-7 хвилинах ходьби від центрального вокзалу м. Гамбург.



Träger: **BÜRGER-HELFFEN-BÜRGERN e.V. HAMBURG**
Billstedter Hauptstraße 56 • 22111 Hamburg
Fon: 040 – 21987201 • Fax: 040 – 21987262
Postfachadresse: Postfach 740 460 • 22094 Hamburg
Email: vorstand@buenger-helfen-buergern.com
Bankverbindung: Hamburger Sparkasse • Kto. Nr. 1210131122 • BLZ 20050550
IBAN: DE31200505501210131122 • SWIFT-BIC-CODE: HASPDEHXXX
Vereinsregisternummer: VR 18548 Amtsgericht Hamburg-Mitte
Internet: www.buenger-helfen-buergern.com

FreiwilligenBörseHamburg
Kreuzweg 10 • 20099 Hamburg
Hotline: 040 – 411 886 90
(Erreichbarkeit von 10 bis 20 Uhr)
Fax: 040 – 411 886 60
Email: freiwilligenboerse-hamburg@hamburg.de
Internet: www.freiwilligenmanagement.com
Engagement-Datenbank-Hamburg
Internet: www.engagement-hamburg.de